

## Soins infirmiers 15 Das Tagesmenü



- Erklären Sie Mahlzeiten- und Diätoptionen
- Besprechen Sie Vorlieben und passen Sie Menüs an besondere Bedürfnisse an
- Vokabular: Mahlzeiten und Getränke in der Pflege, diabetesbezogene Ernährungsvokabeln, Ernährung bei chronischen Erkrankungen, Menüanpassungen

<b>Die Mahlzeit</b>	<i>(Le repas)</i>	<b>Die Sonderkost</b>	<i>(Le régime spécial)</i>
<b>Das Menü</b>	<i>(Le menu)</i>	<b>Die Flüssigkeitszufuhr</b>	<i>(L'apport hydrique)</i>
<b>Das Gericht</b>	<i>(Le plat)</i>	<b>Die Insulinpflichtigkeit</b>	<i>(La nécessité d'insuline)</i>
<b>Die Diät</b>	<i>(Le régime)</i>	<b>Die chronische Erkrankung</b>	<i>(La maladie chronique)</i>
<b>Die Kalorienaufnahme</b>	<i>(L'apport calorique)</i>	<b>Die Unverträglichkeit anzeigen</b>	<i>(Signaler une intolérance)</i>
<b>Die Nährstoffdichte</b>	<i>(La densité nutritionnelle)</i>	<b>Die Pflegekraft</b>	<i>(L'infirmier / l'infirmière)</i>
<b>Die Kohlenhydrate</b>	<i>(Les glucides)</i>	<b>Das Essen austeilen</b>	<i>(Distribuer les repas)</i>
<b>Die Ballaststoffe</b>	<i>(Les fibres alimentaires)</i>	<b>Portionsgröße reduzieren</b>	<i>(Réduire la taille des portions)</i>
<b>Das fettarme Essen</b>	<i>(L'alimentation pauvre en matières grasses)</i>	<b>Anpassen (anpassen an)</b>	<i>(Adapter (adapter à))</i>
<b>Die salzarme Kost</b>	<i>(L'alimentation pauvre en sel)</i>	<b>Berücksichtigen (berücksichtigen müssen)</b>	<i>(Prendre en compte (devoir prendre en compte))</i>
<b>Das zuckerfreie Getränk</b>	<i>(La boisson sans sucre)</i>	<b>Empfehlen (empfehlen)</b>	<i>(Recommander (recommander))</i>
<b>Das pürierte Essen</b>	<i>(Les aliments mixés)</i>	<b>Vermeiden (vermeiden)</b>	<i>(Éviter (éviter))</i>

## 1. Exercices

### 1. Associez chaque mot à sa définition.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| a. die Sonderkost          | 1. Essen, das für Patientinnen und Patienten an besondere Bedürfnisse angepasst ist. |
| b. der Blutzuckerspiegel   | 2. Wert im Blut, der angibt, wie viel Zucker gerade vorhanden ist.                   |
| c. das zuckerfreie Getränk | 3. Getränk ohne Zucker, das bei Diabetes oft empfohlen wird.                         |

a-1 b-2 c-3



### 2. Affichage en maison de retraite : menu du jour et régimes particuliers (QR: Audio)

**Remplissez les lacunes:** salzarme Kost, zuckerfreie, Pflegekraft, Blutzuckerspiegel, püriertes Essen, berücksichtigt, Anpassung, Portionsgröße, Sonderkost

Speiseversorgung – Tagesmenü Heute gibt es mittags Gemüseintopf mit Hähnchen und Vollkornbrot, abends Kräuterquark mit Salat. Bitte achten Sie beim Austeilen darauf, dass (1) \_\_\_\_\_ Getränke bereitstehen. Für Bewohnerinnen und Bewohner mit Diabetes gilt: Brot und Beilagen in festgelegter (2) \_\_\_\_\_ ausgeben; Süßspeisen nur nach Rücksprache. Der (3) \_\_\_\_\_ wird vor dem Abendessen dokumentiert; bei auffälligen Werten informieren Sie die diensthabende (4) \_\_\_\_\_. (5) \_\_\_\_\_: Für Frau K. ist eine (6) \_\_\_\_\_ bestellt. Herr M. erhält (7) \_\_\_\_\_ wegen Schluckstörung. Unverträglichkeiten sind in der Küchenliste markiert und müssen (8) \_\_\_\_\_ werden. Bei Fragen zur (9) \_\_\_\_\_ des Menüs wenden Sie sich bitte an die Ernährungsberatung. Wichtig: Ausreichende Flüssigkeitszufuhr anbieten und Trinkmengen notieren.

*Service des repas – Menu du jour (Service 2)*

*Aujourd'hui, au déjeuner : potée de légumes avec poulet et pain complet ; au dîner : fromage blanc aux fines herbes avec salade. Veuillez veiller, lors du service, à ce que des boissons sans sucre soient disponibles. Pour les résidentes et résidents diabétiques : distribuer le pain et les accompagnements selon une portion prédéfinie ; les desserts sucrés uniquement après consultation. La glycémie est consignées avant le dîner ; en cas de valeurs anormales, informez l'infirmier-ère de service.*

*Régimes particuliers : pour Mme K., un régime pauvre en sel a été prescrit (insuffisance cardiaque). M. M. reçoit des aliments mixés en purée en raison d'un trouble de la déglutition. Les intolérances sont signalées sur la fiche cuisine et doivent être prises en compte. Pour toute question concernant l'adaptation du menu (par ex. moins de glucides, plus de fibres, pauvre en graisses), veuillez contacter le service de diététique. Important : proposer une hydratation suffisante et noter les quantités consommées.*

*(1) zuckerfreie, (2) Portionsgröße, (3) Blutzuckerspiegel, (4) Pflegekraft, (5) Sonderkost, (6) salzarme Kost, (7) püriertes Essen, (8) berücksichtigt, (9) Anpassung*

1. Welche konkreten Aufgaben hat das Pflegepersonal beim Austeilen des Essens und der Getränke laut Aushang?
-

2. Welche Sonderkost wird genannt und aus welchem Grund bekommt jede der genannten Personen diese Sonderkost?
- 

### 3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- Die Pflegekraft prüft das Menü vorher, um es an besondere Bedürfnisse anzupassen.
- Herr Becker erhält eine größere Portion, damit er mehr Energie bekommt.
- Frau Yilmaz braucht püriertes Essen wegen Schluckproblemen, nicht wegen einer Milchunverträglichkeit.

Vrai Faux

- 
- 
- 



1-V 2-X 3-V

### 4. Choisissez la bonne solution

- Auf der Station teilt die Pflegekraft das Essen aus, und wir \_\_\_\_\_ dabei die Sonderkost. *(Dans le service, le personnel soignant distribue les repas, et nous tenons compte du régime spécial.)*
  - berücksichtigen müssen
  - berücksichtigen
  - berücksichtigt
  - berücksichtigt
- Wenn ein Bewohner insulinpflichtig ist, \_\_\_\_\_ wir zuckerfreie Getränke nicht, aber wir kontrollieren die Kohlenhydrate. *(Si un résident est insulinodépendant, nous n'évitons pas les boissons sans sucre, mais nous contrôlons les glucides.)*
  - vermeidet
  - vermeidest
  - vermeiden
  - vermeiden wir
- Der Arzt \_\_\_\_\_ heute eine salzarme Kost, weil der Patient eine chronische Erkrankung hat. *(Le médecin recommande aujourd'hui un régime pauvre en sel, parce que le patient souffre d'une maladie chronique.)*
  - empfehlen
  - empfohlen
  - empfehlst
  - empfehlt

1. berücksichtigen 2. vermeiden 3. empfiehlt

### 5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

#### Diabetes-Menü auf Station anpassen

- Pflegekraft** Guten Abend, Herr Yilmaz. Ich bringe gleich das Essen — vorher frage ich
- Frau Neumann:** kurz: Wie war Ihr Blutzuckerspiegel heute?  
*(Bonsoir, M. Yilmaz. Je vais apporter le repas tout de suite — avant cela, puis je vous demander comment a été votre glycémie aujourd'hui ?)*
- Patient Herr Yilmaz:** Nach dem Mittagessen war er ziemlich hoch. Ich bin insulinpflichtig und muss besonders auf die Kohlenhydrate achten.  
*(Après le déjeuner elle était assez élevée. Je suis sous insuline et dois particulièrement faire attention aux glucides.)*



- Pflegekraft** *In Ordnung. Dann passen wir die Mahlzeit an: ein fettarmes Gericht, mehr*
- Frau Neumann:** *Ballaststoffe und eine kleinere Portionsgröße bei Brot oder Kartoffeln.  
(D'accord. Nous allons adapter le repas : un plat pauvre en graisses, plus de fibres et une portion réduite de pain ou de pommes de terre.)*
- Patient Herr Yilmaz:** *Das klingt gut. Bitte kein Süßes dazu — und normalen Saft möchte ich auch nicht haben.  
(Ça me va. S'il vous plaît, rien de sucré avec — et je ne veux pas non plus de jus normal.)*
- Pflegekraft** *Ich empfehle ein zuckerfreies Getränk und achte auf ausreichende*
- Frau Neumann:** *Flüssigkeitszufuhr. Haben Sie noch Unverträglichkeiten, die ich vermerken soll?  
(Je recommande une boisson sans sucre et je veillerai à une hydratation suffisante. Avez vous d'autres intolérances à signaler ?)*
- Patient Herr Yilmaz:** *Laktose vertrage ich schlecht. Und sehr salziges Essen sollte ich vermeiden.  
(Je tolère mal le lactose. Et je devrais éviter les aliments très salés.)*
- Pflegekraft** *Verstanden. Ich vermerke salzarme Kost und verzichte soweit möglich auf*
- Frau Neumann:** *Milchprodukte. Ich schaue gleich, welches Menü dafür passt.  
(C'est noté. Je mentionne un régime pauvre en sel et, autant que possible, j'éviterai les produits laitiers. Je vérifie tout de suite quel menu convient.)*

1. Warum möchte Frau Neumann das Menü von Herrn Yilmaz anpassen, und was muss sie dabei berücksichtigen?
- 

## 6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

*Ich muss dabei berücksichtigen, dass ... / Ich empfehle Ihnen ..., weil ... / Wir können das Menü anpassen, zum Beispiel ...*



1. Sie sind Pflegekraft und teilen das Essen aus. Ein Patient sagt, er verträgt bestimmte Lebensmittel nicht und braucht Sonderkost. Was fragen Sie kurz nach, und wie passen Sie das Menü an?
- 
2. Eine Bewohnerin hat Diabetes und möchte ein zuckerfreies Getränk und kleinere Portionen. Was empfehlen Sie für die Mahlzeit, und worauf müssen Sie dabei achten?
-

## 7. Écriture: E-mail (interne, maison de retraite) (QR: IA+)

**Betreff:** Menü heute – Anpassung für Herrn Yilmaz?

Hallo,

ich bin heute neu im Spätdienst. Beim Austeilen des Essens ist mir aufgefallen, dass Herr Yilmaz sagte, er müsse wegen **Diabetes** auf seine Ernährung achten. Er fragte, ob er das Dessert auch bekommen kann. Auf dem Plan steht zum Mittag: Hähnchen mit Reis und Gemüse, dazu Vanillepudding. Getränke: Wasser oder Apfelschorle.

Kurz: Welche **Sonderkost** müssen wir für ihn **berücksichtigen** und welches Dessert **empfehlst** du stattdessen?

Viele Grüße

Mara Klein



**Rédigez une réponse appropriée:** *Bei Herrn ... müssen wir wegen ... besonders darauf achten, dass ... / Ich würde empfehlen, ... zu vermeiden und stattdessen ... anzubieten. / Kannst du bitte kurz prüfen, ob ... in der Akte vermerkt ist?*

---

---

---